

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного

Высший совет федерации

[*Герб Объединенных Арабских Эмиратов*]

Высший совет федерации

Утверждение федерального закона № 5 от 2009 года

«О пищевых добавках и органических продуктах»

/Подпись/

Халифа ибн Зайд Аль Нахайян
Президент Объединенных Арабских
Эмиратов
Правитель эмирата Абу-Даби

/Подпись/

Мохаммед ибн Рашид Аль Мактум
Вице-президент государства и
председатель совета министров
Правитель эмирата Дубай

/Подпись/

Султан бин Мухаммад аль-Касими
Член Высшего совета федерации
Правитель эмирата Шарджа

/Подпись/

Сакр ибн Мухаммад аль-Касими
Член Высшего совета федерации
Правитель эмирата Рас-эль-Хайма

/Подпись/

**Хумайд ибн Рашид ан-
Нуайми**
Член Высшего совета
федерации
Правитель эмирата Аджман

/Подпись/

**Сауд бин Рашид аль-
Муалла**
Член Высшего совета
федерации
Правитель эмирата Умм-
эль-Кайвайн

/Подпись/

**Хамад бин Мухаммад аш-
Шарки**
Член Высшего совета
федерации
Правитель эмирата Эль-
Фуджайра

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного

Халифа ибн Зайд Аль Нахайян

Президент государства Объединенные Арабские Эмираты

[Герб Объединенных Арабских Эмиратов]

Федеральный закон № 5 от 2009 года

«О пищевых добавках и органических продуктах»

Мы, Халифа ибн Зайд Аль Нахайян, президент государства Объединенные Арабские Эмираты,

- после рассмотрения Конституции;
- и ознакомления с федеральным законом № 1 от 1972 года о компетенции министерств и полномочиях министров и поправками к нему;
- и ознакомления с федеральным законом № 4 от 1979 года о противодействии мошенничеству и махинациям в коммерческих сделках;
- и ознакомления с федеральным законом № 5 от 1979 года о сельскохозяйственном карантине и поправками к нему;
- и ознакомления с федеральным законом № 6 от 1979 года о ветеринарном карантине и поправками к нему;
- и ознакомления с федеральным законом № 8 от 1984 года о коммерческих предприятиях и поправками к нему;
- и ознакомления с уголовным кодексом, принятым федеральным законом № 3 от 1987 года и поправками к нему;
- и ознакомления с уголовно-процессуальным кодексом, принятым федеральным законом № 35 от 1992 года и поправками к нему;
- и ознакомления с федеральным законом № 38 от 1992 года о создании сельскохозяйственных питомников и регулировании производства, импорта, реализации саженцев;
- и ознакомления с федеральным законом № 39 от 1992 года о производстве, импорте и реализации удобрений и сельскохозяйственных регуляторов роста и поправками к нему;
- и ознакомления с федеральным законом № 41 от 1992 года о пестицидах;
- и ознакомления с федеральным законом № 42 от 1992 года о производстве, импорте и реализации семян;
- и ознакомления с федеральным законом № 24 от 1999 года о защите окружающей среды и ее развитии;
- и ознакомления с федеральным законом № 24 от 2006 года о защите прав потребителей;
- и на основании доклада министра окружающей среды и водных ресурсов, а также согласия совета министров и национального совета федерации и одобрения Высшего совета федерации,

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного

Халифа ибн Зайд Аль Нахайян

Президент государства Объединенные Арабские Эмираты

[Герб Объединенных Арабских Эмиратов]

Мы издали следующий закон:

Статья (1)

При применении положений настоящего закона, следующие фразы и термины имеют значения, указанные ниже:

Государство -	Объединенные Арабские Эмираты
Министерство -	Министерство окружающей среды и водных ресурсов
Министр -	Министр окружающей среды и водных ресурсов
Компетентный орган -	Компетентный орган по регулированию производства и реализации пищевых добавок и органических продуктов растительного и животного происхождения в каждом из эмиратов
Пищевые добавки -	Материалы, включенные в перечни разрешенных к использованию в соответствии с органолептическими характеристиками
Органические продукты -	Материалы, включенные в перечни, которые производятся, обрабатываются и реализуются различными способами в соответствии с условиями и требованиями к производству органических продуктов
Пункты органического производства -	Любая ферма, завод или цех по консервированию, упаковке или обработке пищевых добавок и органических продуктов
Условия производства органических продуктов -	Условия, принятые в государстве, и связанные с производством, обработкой и реализацией пищевых добавок и органических продуктов
Производитель -	Любое физическое или юридическое лицо, которое производит, обрабатывает или реализует пищевые добавки и органические продукты
Обработка -	Процедуры по хранению или переработке органических продуктов, а также изменение, регулирование и размещение маркировки на них
Реализация -	Предложение к продаже или продажа, хранение или транспортировка любыми видами транспорта
Сертификация органических продуктов	Процедуры, проводимые на фермах, заводах или складах хранения для получения сертифицированных органических продуктов, а также для подтверждения, что все этапы производства, обработки и упаковки были проведены в соответствии с принятыми стандартами

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного

Халифа ибн Зайд Аль Нахайян

Президент государства Объединенные Арабские Эмираты

[Герб Объединенных Арабских Эмиратов]

Сертифицированное органическое производство -	Производственные процессы, которые соответствуют условиям и требованиям, предъявляемым к органическому производству, и подтверждены компетентными органами, отвечающими за сертификацию при министерстве или его подведомственных органах
Органы сертификации -	Уполномоченные органы при министерстве или его подведомственных органах, отвечающие за процесс сертификации пищевых добавок и продукции местного и импортного происхождения

Статья (2)

Положения настоящего Закона распространяются на все физические и юридические лица, которые заняты деятельностью в сфере производства, обработки, подготовки, экспорта, импорта пищевых добавок и органических продуктов, а также на производителей органической продукции и органы лицензирования.

Статья (3)

В задачи Министерства входит следующее:

1. Составление стандартных спецификаций на пищевые добавки и органические продукты.
2. Подготовка условий и процедур проверки и анализа пищевых добавок и органических продуктов, а также оценка их пригодности к употреблению и маркировка знаками качества.
3. Составление перечней материалов, разрешенных к использованию пищевых добавок в области органического производства.
4. Определение требований к маркировке и этикеткам пищевых добавок и органических продуктов.
5. Подготовка требований к импорту и экспорту пищевых добавок и органических продуктов.
6. Контроль процедур, принятых органами лицензирования, для подтверждения качества органических продуктов.
7. Определение требований к регистрации органов сертификации органической продукции.

Статья (4)

Любое физическое или юридическое лицо, на которое распространяются положения настоящего Закона, обязуются соблюдать и применять спецификации, контрольные меры и стандарты, указанные в нем и его исполнительном регламенте.

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного

Халифа ибн Зайд Аль Нахайян

Президент государства Объединенные Арабские Эмираты

[Герб Объединенных Арабских Эмиратов]

Статья (5)

Производитель обязуется вести учет всех связанных с органическим производством материалов и способов управления и реализации. Он также обязуется уведомлять Компетентный орган и органы сертификации о программе своей деятельности в сфере органического производства в соответствии с процедурой, предусмотренной исполнительным регламентом настоящего Закона, начиная с даты начала ведения такой деятельности. По запросу вышеуказанных органов производитель обязуется предоставить любую информацию, связанную с его деятельностью.

Статья (6)

Пищевые добавки и органические продукты, предназначенные для экспорта и импорта, подлежат проверке со стороны Компетентного органа в соответствии с положениями исполнительного регламента настоящего Закона. В случае включения таких пищевых добавок и органических продуктов в списки запрещенных товаров, они могут быть использованы после получения письменного разрешения Компетентного министра при необходимости.

Статья (7)

Исполнительный регламент настоящего Закона определяет меры и условия, необходимые для растительного и животного органического производства, процедуры регистрации и продления лицензий на осуществление деятельности в этой сфере, процедуры проверки импортируемых пищевых добавок и органических продуктов, всех сопроводительных документов, сертификатов и данных, указанных в таких документах, а также порядок действий с пищевыми добавками и органическими продуктами в случае их несоответствия положениям настоящего Закона и/или нарушения законодательства в области использования знака «органическая продукция», действующего в государстве.

Статья (8)

Министр вправе приостановить на любой срок или запретить производство, экспорт, импорт и оборот любых пищевых добавок и органических продуктов растительного и животного происхождения для защиты общественных интересов.

Статья (9)

Лица, выступающие в роли судебных исполнителей согласно назначению министра юстиции по согласованию с Министром, вправе в рамках своей компетенции устанавливать факт нарушения положения настоящего Закона, его исполнительного регламента и решений, принятых на основании Закона.

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного

Халифа ибн Зайд Аль Нахайян

Президент государства Объединенные Арабские Эмираты

[Герб Объединенных Арабских Эмиратов]

Статья (10)

Лицо, нарушившее любое из положений настоящего Закона, и с учетом более серьезного наказания, предусмотренного любым другим законом, наказывается лишением свободы сроком не более шести месяцев и штрафом в размере от 20000 (двадцать тысяч) дирхамов до 100000 (сто тысяч) дирхамов, либо применяется одно из вышеуказанных наказаний.

Статья (11)

Решением Министра определяются административные меры, такие как приостановление и прекращение лицензии, применяемые к любому лицу, нарушившему любое из положений настоящего Закона и его исполнительного регламента.

Статья (12)

Размер пошлин определяется в соответствии с положениями настоящего Закона решением Совета министров.

Статья (13)

Лица, на которые распространяются положения настоящего Закона, должны привести свою деятельность в соответствии с вышеупомянутыми положениями Закона и принятыми на его основе решениями в течение ста восьмидесяти дней с даты их вступления в силу.

Статья (14)

Министр издает исполнительный регламент и все решения, необходимые для исполнения настоящего Закона.

Статья (15)

Настоящий Закон аннулирует любые противоречащие ему положения действующих законов.

Статья (16)

Текст настоящего Закона публикуется в официальной газете и вступает в силу со дня, следующего за датой его опубликования.

/Подпись/

Халифа ибн Зайд Аль Нахайян

Президент государства Объединенные Арабские Эмираты

Издано нами в президентском дворце в Абу-Даби:

Дата: 22 джумада аль-уля 1430 г.х.

Соответствует: 17 мая 2009 г.